

**SESION REMOTA EXTRAORDINARIA N°198 CONCEJO MUNICIPAL  
PLATAFORMA CISCO WEBEX MEETINGS**

En Buin, a fecha 25 de Mayo de 2020, siendo las 16:00 horas, en el nombre de Dios, la Patria y la Comuna de Buin, se da inicio a la Sesión Extraordinaria N°198 del Concejo Municipal, presidida por don **MIGUEL ARAYA LOBOS** Alcalde de la comuna de Buin, actúa como Ministro de Fe Gerónimo Martini Gormaz, Secretario Municipal.

**TABLA**

I.- Aprobación y observación a Actas: No hay

II.- Cuenta Alcalde: 1.- Propuesta de adjudicación de la Licitación Publica denominada "Construcción Multicancha Los Viñedos III" Comuna de Buin" ID 2723-52-LP19

III.- Tabla Ordinaria: 1.- Acuerdo para aprobar Modificación Presupuestaria N°2

**Alcalde Miguel Araya:** Buenas tardes, se da inicio a la sesión extraordinaria número 198 del Concejo Municipal, a efectuarse el día lunes 25 de mayo a las 16:00 horas, de manera remota a través de la plataforma Cisco Webex Meetings, agradecer a los directores y los concejales que hoy día están asistiendo a la reunión. En el Punto de Aprobación y observación a Actas hoy día no tenemos nada.

**Cuenta Alcalde:** se les entrega la Propuesta de adjudicación de la Licitación Publica denominada "Construcción Multicancha Los Viñedos III" Comuna de Buin" para conocimiento de los señores concejales, bueno y en el Punto dos de Cuenta Alcalde, comentarles a los Concejales y la ciudadanía que la entrega de cajas de mercadería, alimentos enviados por gobierno central, este fin de semana, el día sábado partimos con cuatrocientas noventa y siete cajas entregadas en Valdivia de Paine, hoy día en la mañana ciento cincuenta y seis en el Villorrio San José de Viluco y doscientas nueve en la Población Cabo Carlos Figueroa de Linderos, la entrega de cajas de alimentos municipales, tenemos un total de ciento cincuenta y ocho a la fecha, principalmente son casos Covid-19 y casos vulnerables previa evaluación social, mañana revisaremos la entrega de cajas de alimentos municipales en el sector de la Manuel Plaza y estamos organizando por equipos para poder llegar lo más pronto posible a todos los sectores en que más se necesita ayuda, sobre el aporte de fondo solidario para la municipalidad entregado por el gobierno central, el aporte fue de cuatrocientos cincuenta y seis millones cuatrocientos seis mil cero catorce pesos y esto se ha incluido para la compra en conjunto con el concejo municipal de veinte mil cajas

de mercadería, cinco mil cupones de gas licuado, van a compra las principales marcas de gas licuado, se va a comprar un stock importante de útiles de aseo y que estamos evaluando todavía ¿ya? Y un stock de colaciones para niños y más agregarle pañales y leche principalmente, sabemos que se nos viene meses complejos, por lo tanto eso es lo que estamos haciendo, la compra principalmente en estos minutos. Sobre los aportes del Gobierno Regional, el aporte fue de ciento sesenta y siete millones setecientos dieciocho mil pesos, es solo para compra de insumos médicos y medicamentos, lo cual van a servir para abordar tanto lo que estamos viviendo en el día de hoy y un poquito para la campaña de invierno, para estar preparados ya que hemos gastado muchos insumos y recursos en la parte de salud, bueno contarles también a los concejales y a los vecinos que la sanitización de espacios públicos se retoma este miércoles, las labores de sanitización con tractores en los diferentes sectores de la comuna, vamos a tratar de ojala de entre uno, dos días de cubrir toda la comuna nuevamente y también para conocimiento de los ciudadanos y del concejo municipal, que las fiscalizaciones en Buin por el toque de queda y la cuarentena, tenemos quinientas treinta y tres detenciones desde que comenzó el toque de queda a la fecha y noventa y siete de ellos ha sido por no respetar la cuarentena, es decir han salido sin su permiso temporal, por lo tanto es un número no menor y estamos teniendo bastantes y a pesar de que somos una zona bastante grande tenemos poco contingente tanto militar, de carabineros, porque están todos con turnos de cuarentenas preventivas que se están haciendo, sabemos que tenemos poco contingente para la gran cantidad, por lo tanto se ha ido tratando a través de Buin Seguro de ir avanzando en tratar de poder mantener los controles por todos los sectores, principalmente los fines de semana organizando los sectores en los que hemos tenido más reclamos de la ciudadanía como son los de Maipo, el sector del Nuevo Buin y otros sectores, estamos tratando de llegar a todos los sectores con este contingente para poder hacer la fiscalización, también solo decir que las sanitizaciones en el Centro Cívico de Buin se están haciendo todos los días, lo cual viene en el fondo a y sabemos que el centro igual viene mucha gente a hacer trámites, esperemos poder tener un poco controlado con nuestra sanitización, así que les entrego esa información al concejo municipal y le doy las gracias porque hoy día ya están llegando por lo menos las dos mil cajas de mercadería, que hemos en conjunto aprobado para la compra para ir en directo beneficio de nuestros vecinos que hoy día más necesitan y lo están pasando mal.

Pasamos entonces al Punto N°3 **Tabla Ordinaria:** Acuerdo para aprobar Modificación Presupuestaria N°2, decirles que y comentarles a los vecinos que el concejo municipal tuvo reuniones de trabajo, lo cual agradezco mucho al

concejo, hemos acogido varios puntos del concejo municipal y vamos a someter a votación, ¿Oscar, tú vas a comentar el punto de la tabla, la modificación?

**Oscar Contreras:** alcalde, mire, indicar que por sobre todo y como usted lo dijo, se hizo una reunión de trabajo la semana pasada donde participaron el Concejo Municipal, se hicieron algunas indicaciones y aclaraciones e indicar que hay una glosa que corresponde al fondo de emergencia y que se ha solicitado que se aclare, se indique explícitamente a petición del concejo municipal, el gasto que tiene que ir en relación a lo que son las cajas de mercadería, eventual gasto por gasto por ayuda en gas u otros, para que nosotros como administración tengamos herramientas para poder apoyar a la comunidad, indicar eso, que particularmente el concejo municipal pidió que quedara consignado.

**Alcalde Miguel Araya:** entonces dar las gracias a todo el Concejo, sabemos que ellos han tenido todos una buena disposición, agradezco y hoy día tenemos que estar más unidos que nunca y eso se agradece a todos ¿ya? Hoy día hemos dejado de lado nuestras diferencias, lo mejor de cada uno y día tenemos como único norte llega lo más pronto a la ciudadanía con estas medidas que quieren apalea el difícil momento que están viviendo muchos de nuestros vecinos, así que de verdad le agradezco a todo el concejo y también quiero agradecer a esos vecinos que no han recibido la caja de mercadería, porque hacen un tremendo gesto de entregársela a otros vecinos y que dicen que ellos no la necesitan y generosamente la seden para alguien que lo necesite, así que también un reconocimiento a esos vecinos que han sido de verdad muy empáticos entendiendo la situación de la pandemia que estamos viviendo, así que eso y agradecer al concejo por supuesto la disposición de poder avanzar en pos de ayudar directamente a nuestros vecinos, a cada uno de los concejales, a don Claudio Salinas, a don Marcelo Álvarez, a don Manuel Sánchez, a don Moisés Ávila, a don Hernán Henríquez Parrao, a don Patricio Silva que han tenido u a tremenda disposición junto al equipo de Secpla y que han hecho un gran trabajo y que vamos a tener que seguir avanzando en esto, para prepararnos en estos tres meses complejos que se nos vienen ahora, y también agradecer a muchas empresas que han hecho llegar donaciones, nos han llegado computadores para los niños, que una vecina y que ya se ingresaron a bodega, nos han llegado hartos insumos y todo se está ingresando por bodega como corresponde, en la bodega municipal, para que después tengamos administrativamente esas donaciones ingresadas como corresponde, para tranquilidad tanto de los donantes como para los vecinos.

**Concejal Silva:** si alcalde, mira, más que nada sumarme a las palabras de don Oscar Contreras, aquí se realizó una, digamos la segunda Modificación Presupuestaria, esta Modificación Presupuestaria involucra un tremendo trabajo

del equipo profesional y del Concejo, pero estamos también trabajando en la tercera Modificación Presupuestaria y esa tercera Modificación Presupuestaria involucra también hacer mayores aplicaciones de los recursos que se están trabajando, pero, más que nada destacar que se van a traspasar una cantidad de recursos de cuarenta y cinco millones a salud y que destaco lo que dice y propusieron todos los colegas en que saliera un fondo hacia la comunidad en la emergencia y también tomo que tengamos presente lo que es la campaña de invierno, que viene el tema de salud y lo dije tempranamente y para que podamos trabajar en todo lo que requiere en hacer el gesto, en dictar los recursos y sobre todo buscar la fórmula y yo voy a aprobar esta Modificación Presupuestaria, en que trabajemos en forma inmediata en la tercera modificación, porque son tiempos lentos en el trabajo, para poder ver y evaluar la forma de poder ayudar en esta tercera modificación presupuestaria y quiero destacar que aquí se va a destacar un fondo de emergencia y esperamos que los recursos y lo que se destine sea destinado rápidamente hacia los vecinos, así que destacar eso, que esto es un trabajo que se hizo entre todos y que podamos seguir trabajando en esa forma y con la tónica de poder seguir avanzando en lo que requiere en la Modificación Presupuestaria, yo voy a aprobar esta modificación, gracias.

**Alcalde Miguel Araya:** gracias concejal, entonces tomamos votación

**Concejal Salinas:** gracias alcalde, bueno, como se estaba mencionando anteriormente, creo que esto es un esfuerzo mancomunado de todo el concejo municipal con un solo objetivo, que es mejorar la calidad de vida de todos nuestros vecinos de Buin y hoy día cuando estamos viviendo momentos tan complicados en nuestra comuna es necesario muchas veces ajustarse el cinturón e ir priorizando y hoy día tenemos dos principales necesidades que hay que ir solucionando, por un lado ir atacando de la forma en que podamos la pandemia, mejorando en todo el tema de lo que es salud con un traspaso a la Dirección de Salud, por otro lado hay otro tipo de pandemia que estamos sufriendo y que es la del hambre y en ese sentido estamos haciendo todos los esfuerzos posibles tanto la municipalidad y tanto el gobierno para ir resolviendo esto en beneficio de todos nuestros vecinos, así que yo alcalde con todo el mayor de los gustos APRUEBO y mi total disponibilidad para seguir trabajando en aras del bienestar de nuestros vecinos, gracias alcalde.

**Alcalde Miguel Araya:** gracias concejal.

**Concejal Álvarez:** señor alcalde le había pedido la palabra, pero voy a ser breve, primero agradecer a todos los funcionarios municipales, sé que están trabajando arduamente el día de hoy, para ir en ayuda de todos nuestros vecinos, sé que algunos también están complicados de salud por esto, un abrazo para ellos y

espero que puedan salir de esta cuarentena por el Covid sin ni una desgracia que tengan que afrontar como familia, agradecer también a los concejales que hoy día estamos trabajando todos unidos por nuestros vecinos, hemos dejado de lado un poco nuestras diferencias en bien de toda la comunidad, pedirle por favor señor alcalde que trabaje de la mano con los dirigentes vecinales de nuestra comuna, ellos conocen la realidad de sus sectores y conocen muchas veces quienes son los vecinos que puntualmente la están pasando súper mal por la cesantía, por el hambre, también pedirle señor alcalde que no discriminemos a las villas, barrios y condominios donde nosotros sabemos que quizás los vecinos tiene un poquito más de recursos, pero dentro de estos mismos micro barrios, dentro de estos condominios muchas veces hay realidades que nosotros no conocemos y que muchas veces ni siquiera conocen los mismos vecinos y si sus dirigentes vecinales, entonces le pido por favor señor alcalde escuchemos a nuestros dirigentes, trabajemos con nuestros dirigentes y si podemos entregar la ayuda junto a ellos sería un excelente gesto de parte de su gobierno comunal, para terminar señor alcalde, contento con este aporte de cuarenta y cinco millones de pesos que estamos entregando a Salud, que quizá se ve poquito pero sabemos que la directora lo va a recibir contenta, ya no sino sesenta y siete, sino que son cerca de doscientos millones los que vamos a entregar a Salud para ir en ayuda de nuestros vecinos y por último en el tema de las sanitizaciones, pedirle señor alcalde que quizá no saniticemos tanto el medio ambiente, porque ya lo dijo la Organización Mundial de la Salud, que la sanitización no era tan efectiva en ese aspecto y si, ir directamente a la casa de las personas que están con Covid positivo, hacer las fumigaciones a sus casas y quizás a sus vecinos para darle una pequeña tranquilidad, eso señor alcalde, muchas gracias por todo lo que se está haciendo y nada más que pedir quizá un poquito de tratar que mejoremos un poco la entrega de las cajas de mercadería, yo sé que están haciendo un esfuerzo, pero tratemos de ir más allá, **APRUEBO** señor alcalde con gusto, muchas gracias.

**Alcalde Miguel Araya:** gracias concejal.

**Concejal Henríquez:** alcalde me sumo a todas las felicitaciones a todo el personal municipal, especialmente de Salud y espero que toda su familia comprenda todo el sacrificio que están haciendo tanto los funcionarios municipales como la gente de Salud y que todo se está haciendo en beneficio de toda la querida comuna de Buin y esperemos que ojala esta cuarentena pase rápidamente y que todos los jóvenes, especialmente la gente del adulto mayor comprendan esta situación, esta inquietud que tenemos todos en beneficio de la ciudad y espero que ojala cumplamos con todos los requisitos que se nos exigen a través de las autoridades, aprovecho la oportunidad de también de felicitar a los funcionarios que llevaron a efecto esta segunda Modificación Presupuestaria y también



visualizo que se vaya estudiando y se vayan viendo los recursos económicos para próximamente en el mes de junio podremos tener algunos ingresos más que podrían ver también las posibilidades de ir en ayuda a la gente que realmente lo necesita, así que por esta situación y esperando que ojala esto pase luego voy a votar favorablemente y espero que todo se cumpla, todos los requisitos y todos lo que se ha hecho por la Modificación Presupuestaria que es la segunda, **APRUEBO** señor alcalde gustosamente.

**Alcalde Miguel Araya:** muchas gracias don Hernán.

**Concejal Sánchez:** si alcalde, también me sumo y agradecer y felicitar a nuestros funcionarios municipales que se encuentran trabajando en la entrega de mercadería, donde están expuestos también a esta maldita pandemia que nos acoge, felicitar también a través de Tamara y nuevamente a todo el personal de salud que está trabajando arduamente contra esta pandemia, hoy se ve reflejado realmente el trabajo mancomunado de todo este Concejo Municipal, así que esto es realmente priorizar las necesidades de nuestros vecinos, hoy se realiza un pequeño aporte también que se ha dicho a Salud de cuarenta y cinco millones, esperamos este vaya en completo beneficio también de nuestros vecinos, este Concejo Municipal y este Alcalde Miguel Araya, solo me queda felicitar a todos mis colegas y a usted alcalde porque estamos trabajando por nuestros vecinos que son los más necesitados, alcalde solamente quiero solicitar el día de hoy, no dejar de lado a la clase media, que también muchas veces se ven afectados porque no reciben muchos los beneficios del estado, pero también tenemos que tratar de ayudarlos a ellos, hay mucha gente, muchos vecinos de la clase media que están pasando por una mala situación económica y no los dejemos de lado y también no olvidar a nuestros adultos mayores, a nuestros adultos mayores que con mucho esfuerzo muchas veces van a pagarse de sus pensiones y posterior a ellos pasaban al supermercado a adquirir su mercadería para todo el mes, así que alcalde y que también usted escucho a todo este Concejo Municipal fue en la ayuda en mercadería y en otros insumos que usted anteriormente detallo, así que solamente felicitarlo, felicitar a mis colegas, porque hoy trabajamos y trabajamos en conjunto por el bien de nuestros vecinos, así que alcalde **APRUEBO**.

**Alcalde Miguel Araya:** muchas gracias concejal.

**Concejal Ávila:** gracias alcalde, bueno como es una reunión extraordinaria, aprovechar en función de los colegas también de pedirle a la gente que en la medida de lo posible se quede en casa, sabemos que para muchos es imposible, es difícil porque han tenido que seguir trabajando porque necesitan seguir llevando el alimento diario, porque trabajan al día o en trabajos informales que a veces se ven en la necesidad de tener que hacerlo, pero por favor en la medida

de lo posible pedir que aquellas familias que pidan permisos para salir a comprar, que aunque obtengan un permiso, un salvo conducto en la noche lo hagan de a uno y no en familias completas que a veces uno ve en distintos sectores de la comuna, entendiendo también que muchas veces pude que no puedan dejar a los niños solos en casa, pero de verdad pedirles que se queden en casa lo más posible y que podamos aguantar juntos esta cuarentena, sabemos que hay muchas familias que están sufriendo, que están con necesidades, sabemos que hoy día muchas familias les han aumentado en sus casa los costos, hoy día estamos hablando de una ayuda en mercadería ¿cierto? Del gobierno, los esfuerzos que hace el municipio a través del alcalde, el Concejo Municipal y todos los funcionarios que obviamente técnicamente aportan para que se ocupen de mejor manera los recursos, pero también sabemos que hay familias que hoy día con este lavado de manos, el lavado de ropa les está saliendo más cuenta de agua, más cuenta de luz, porque las horas que están en la casa, más calefacción, un montón de otras cosas y obviamente como han dicho los colegas, las necesidades son transversales, cruzan a distintos sectores, a distintas personas que ya veníamos arrastrando o viene arrastrando ¿cierto? Dificultades desde el 18 de octubre pasado, la economía, lo más probable que en algún minuto siga decayendo, pero creo tenemos la obligación de hoy día poder enfocarnos en lo que es la pandemia ¿cierto? Que además lo más probable y ojala me equivoque yo y se equivoquen todas las autoridades sanitarias, va a ser por un largo tiempo, hoy día la información que se nos transmite ¿cierto? A través de las autoridades nacionales, es que el sistema de salud está colapsado, el sistema de salud no tiene camas críticas, más allá de que se aumente diez, quince, veinte por hospital o por clínicas privadas, tampoco tenemos la capacidad de funcionarios ¿cierto? Especializados que puedan operar dichas camas críticas o dichos ventiladores, no se trata solo con inyectarle al sistema mil ventiladores, porque no tenemos mil o dos mil o tres mil funcionarios que tengan la capacidad técnica para poder entubar ¿cierto? De forma invasiva a estas personas, por lo tanto el llamado es a poder cuidarnos, no queremos y así lo hemos conversado en innumerables veces en el concejo municipal y todos los directores que hoy día están presentes y los que no están presentes, que o queremos lamentar la muerte en nuestras familias cercanas, no queremos lamentar en las familias de nuestra comuna la muerte de alguien, no queremos lamentar y seguir lamentando ¿cierto? Muertes en nuestro país, quizá lamentablemente esto ocurra, pero no lo queremos y la única manera de evitar o de aumentar las posibilidades de alejarnos de esto es manteniendo el distanciamiento social, yo entiendo y sabemos que los hijos quieren ver a sus papas, que muchas veces los abuelitos quieren ver a los nietos, pero el

distanciamiento social tiene que ver con el cuidado de la vida, normalmente todos los años el alcalde, es cierto y las distintas organizaciones celebran “pasemos agosto” hoy día estimados vecinos, comunidad lo que queremos celebrar es mes a mes, es celebrar que pasamos un mes más este año, es celebrar que ojala cuando pasemos el mes llegue pronto una intervención internacional o nacional de que llegamos a tener algún medicamento o vacuna que nos pueda de alguna manera mejorar o ser inmunes, pero hoy día la batalla es todos los días, cada día de vida yo personalmente y lo digo con mucha humildad, creo que es un día más de no estar contagiado, un día más de no estar enfermo. Sumarme obviamente y entender que para muchas familias es inevitable tener que salir, como así los directores y funcionarios municipales, que hoy día funcionarios de la Salud y funcionarios no solo públicos sino que también del área privada que están manteniendo hoy día los servicios básicos de combustible, de transporte y de muchas otras áreas, hay directores que van permanentemente o todos los días al municipio para que los equipos funcionen y también detrás de cada uno de ellos hay una familia que queda preocupada, ellos vuelven a sus casas donde tiene hijos ¿cierto? Que también tiene posibilidades de contagio, por lo tanto pedirles que seamos empáticos, que seamos solidarios, no solo, insisto, hay personas que requieren quedarse en casa sino que también requieren hoy día salir a desempeñar funciones para que este municipio pueda seguir funcionando, para que el sistema de salud pueda seguir funcionando, para que las fuerzas de orden y seguridad puedan seguir funcionando, hay muchas personas que necesitan estar, ¿cierto? Les gustaría muchas veces también poder hacer una cuarentena en sus casas, pero están ahí en distintos escenarios de primera línea para poder ¿cierto? Darle una tranquilidad a la comunidad, para poder darle una proyección de los que se nos viene en los meses siguientes, un abrazo cariñoso, un saludo fraterno, entendemos que alcalde también está haciendo lo mejor posible ¿cierto? Estamos, como dijo él lo ha dicho, algo que es dinámico, que está en desarrollo, que todos los días estamos aprendiendo y se están tomando las mejores decisiones ¿cierto? Y cuando nos equivocamos como Concejo Municipal esperamos al día siguiente hacerlo de mejor manera para que los beneficios les lleguen de mejor forma a todas las personas de nuestra comuna y obviamente el aprobar esta Modificación no es más que un pequeño granito de arena a la inmensa necesidad de las personas de nuestra comuna y sobre todo a aquellos que son más invisibles, les quiero y les queremos pedir como Concejo Municipal también paciencia, paciencia a aquellas familias que no les llega su caja y que la necesitan, que la necesitan lo sabemos, pero se están haciendo todos los esfuerzos operativos y logísticos desde el municipio encabezado por el jefe de servicio que es el alcalde, los concejales haciendo llamados, también



presionando al alcalde para que se pueda de mejor manera ¿cierto? Llegar a aquellos lugares que hoy día no hay y como lo dijo el alcalde al principio, también se están haciendo todos los esfuerzos que en un municipio con tan pocos recursos como el nuestro, para llegar a aquellas familias que hoy día el gobierno tampoco va a poder llegar, así es que lamentando, pedirles las disculpas y la paciencia para los días que vienen, pero también pedirles que en la medida que nos cuidemos vamos a poder seguir mejorando el sistema, un abrazo cariñoso, **APRUEBO** alcalde, disculpen y gracias por las palabras.

**Alcalde Miguel Araya:** muchas gracias concejal, don Patricio Silva.

**Concejal Silva:** gracias, ya hice mi intervención y **APRUEBO** alcalde, gracias

**Alcalde Miguel Araya:** se agradece a todo el Concejo Municipal, se aprueba por unanimidad la Modificación Presupuestaria N°2, como bien se dijo que se ponga ahora terminando el concejo, se puedan poner de acuerdo para la modificación número tres que hoy día es indispensable que podamos empezar a avanzar en las necesidades de nuestros vecinos, muchas gracias al Concejo Municipal, muchas gracias a los directores y les vamos a estar informando al concejo en que sectores vamos a estar y de la forma dinámica que está llegando todo esto y se está moviendo para que nos acompañen, con todo gusto nos van a acompañar a la entrega. Muchas gracias.

Se levanta la sesión siendo las 16:28 horas.



**GERONIMO MARTINI GORMAZ**  
**SECRETARIO MUNICIPAL**  
**MINISTRO DE FE**

GMG/jfl.